

	<b>Espedientea:</b> / Expediente:	Deialdi bidezko dirulaguntzak. 15000 arte <b>2019WDDT0002</b>
	<b>Sarrera-erregistroa:</b> / Registro de entrada:	000000 -
	<b>Titularra:</b> / Titular:	IBARRAKO UDALA
	<b>Ordezkarria:</b> / Representante:	
	<b>Gaia:</b> / Asunto:	Euskara dirulaguntza

## DEIALDIA

## CONVOCATORIA

### Hitzaurrea

### Preámbulo

Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarrienak (TAOL), III. Kapituluako 25. eta ondorengo artikuluetan, udalen eskumenen artean esleitzen ditu Alkate dekretua eskumena.

La ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local (LBRL) en su capítulo III, artículo 25 y siguientes determina entre las competencias municipales Decreto de alcaldía las competencias referidas.

Azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzei buruzko Legeak eta garapen erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak xedatzen dute, tokiko udalen dirulaguntzak arautzeko oinarriak ezarri beharra dagoela, eta horiek aurrekontua gauzatzeko oinarrien markoan onetsi behar direla, dirulaguntzen ordenantza nagusi baten bidez edo dirulaguntzen hainbat modalitatetarako ordenantza espezifiko baten bidez.

La ley General de subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre, en su artículo 17, y su reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, regulan la necesidad de la determinación de las bases para las subvenciones de las corporaciones municipales así como la necesidad de aprobación de las mismas en el marco de las bases de aprobación de los presupuestos, por medio de una ordenanza general o por medio de una ordenanza específica para diversas modalidades de subvenciones.

2013ko ekainaren 7ko GAOko 108. zenbakian argitaraturik dagoen Ibarra Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra arautuko ditu dirulaguntza hauek emateko baldintza eta prozedura.

La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra, publicada en el BOG nº 108, del 7 de junio de 2013, regulará las condiciones y procedimiento para la concesión de las presentes subvenciones.

2016ko martxoaren 29ko GAOko 57. zenbakian argitaraturik dagoen 2016-2019 urte bitarterako Ibarra Udalaren dirulaguntzen Plan Estrategikoan xedatutakoari jarraiki egiten da honako deialdia.

El Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra 2016-2019, publicado en el BOG nº 57, del 29 de marzo de 2016, regulará la presente convocatoria.

Dirulaguntzak iragarki, norgehiagoka, objektibotasun eta berdintasun printzipioen arabera emango dira, Herri Administrazioa haiei atxikita baitago, besteak beste, sustapen-jarduerak gauzatzekoan.

Las subvenciones se concederán respetando los principios de publicidad, concurrencia, objetividad e igualdad ya que la administración pública se adhiere a las mismas en el momento de realización de las actividades promovidas.

### 1. Xedea.

### 1. Objetivo

Oinarri hauen helburua 2019. urtean Ibarra Euskara arloan emango diren eta hurrengo paragrafoan aipatzen diren dirulaguntzek eman ahal izateko eta arautzeko oinarri zehatzak ezartzea da.

Las presentes Bases tienen por objeto establecer las bases específicas reguladoras para la concesión de las subvenciones a otorgar durante el año 2019 en materia de Euskera que se enuncian en el artículo siguiente.

Oinarri hauetan aurreikusitako dirulaguntzak bertan jasotako arauak arautuko dituzte eta baita aplikagarri diren eta indarrean dauden Ibarra Udalaren dirulaguntzen 2016-2019 Plan Estrategikoa, Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzei buruzko Legeak eta garapen erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak ezarritakoaren babesean.

## 2. Dirulaguntzak emateko prozedura.

Dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagokako erregimenean izango da eta printzipio hauen arabera egingo da: Publizitate, objetibotasun, gardentasun, berdintasun eta diskriminaziorik eza. Eskumeneko organoak onartutako deialdi publikoaren bidez egingo da.

## 3. Dirulaguntzaren zenbatekoa.

Deialdi honen bidez dirulaguntzak emateko zenbatekoa 10.000 eurokoa da, 10.335.00.481.00 2019 partidari egotziko zaio eta honela banatuko da dirulaguntza lerro bakoitzeko:

1. Lerroa: Euskara ikasleak: 8.500 euro.
2. lerroa. Udako ikastaroak: 500 euro.
3. lerroa: Errotuluak: 1.000 euro.

Dirulaguntza emateko orduan zehaztuko da bakoitzari emango zaion zenbatekoa edota adjudikazio prozeduran lortutako puntuazioa.

Zenbateko hori benetakotzat joko da, eta ez dio erreferentziarik egingo kostu osoaren zatikatze edo portzentajeari.

Diruz lagundutako jardueraren zenbatekoa, dirulaguntzak estaltzen ez duena, onuradunaren beraren funtsen bitartez estaliko da edo beste dirulaguntza edo baliabideen bitartez, beti ere, azken hori bateragarria baldin bada oinarri hauetan zehaztutakoarekin. Dirulaguntzaren zenbatekoa ez da izango inolaz ere, bera bakarrik edo beste dirulaguntzekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostuaren %100 baino handiagoa.

Salbuespen modura, aurrekontua izateagatik edo beste arrazoi bategatik, organo emaileak

Las subvenciones previstas en estas Bases específicas ser regirán por las normas establecidas en la misma, así como por el resto de disposiciones vigentes que resulten de aplicación a las subvenciones otorgadas (Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra 2016-2019, Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra, Ley de Subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre, y reglamento de desarrollo de la misma aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio).

## 2. Procedimiento de concesión de las subvenciones

El procedimiento de concesión será en régimen de concurrencia competitiva de las ayudas reguladas en estas bases, de acuerdo con los principios de publicidad, objetividad, transparencia, igualdad y no discriminación, mediante convocatoria pública aprobada por el órgano competente para la concesión.

## 3. Cuantía de la subvención

La cantidad destinada a la ejecución de la presente convocatoria de subvenciones es 10.000 € euros, con cargo a la partida 10.335.00.481.00 2019, que se repartirán por líneas de la siguiente manera:

- 1 línea: Alumnado de euskera: 8.500 euro.
2. línea. Cursos de verano: 500 euros.
3. línea Rótulos. 1.000 euro.

Mediante el acto de concesión se determinará la cuantía individualizada de la subvención a otorgar y/o se determinará la puntuación obtenida en los criterios de adjudicación.

Dicha cuantía se considera como un importe cierto y sin referencia a un porcentaje o fracción del coste total.

El importe de la actividad subvencionable no alcanzado por la subvención que se otorgue será cubierto con fondos propios del beneficiario o con la financiación procedente de otras subvenciones o recursos siempre que esto último sea compatible, conforme lo previsto en estas Bases. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía, que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el 100% del coste de la actividad o inversión subvencionada.

Excepcionalmente, por razones de disponibilidad presupuestaria u otras debidamente motivadas, el

dirulaguntzen zenbateko osoaren hainbanaketa egin dezake onuradunen artean, aurretik frogatxostena eginda.

#### **4. Diruz lagundu daitezkeen ildo eta programak**

Diruz lagundu daitezkeen ildo eta programatzat jo daitezke udalerrian garatuko diren Euskara, bai eta xede-talde gisa ibarrako herritarrak dituztenak ere, honako modalitateak ezberdintzen direlarik:

- 1.- 2018-2019 ikasturtean euskara ikasten ari diren ibartarrak
- 2.- 2018-2019 ikasturtean Unibertsitateko euskarazko udako ikastaroetan ari diren ibartarrak
- 3.- Establezimenduetako errotuluak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak

Diruz lagundutako gastutzat joko dira diruz lagundutako jardueraren izaerari dagozkionak eta oinarri hauetan ezarritako epeen barruan egiten direnak.

Ibarrako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 28. artikuluan ezarritakoaren arabera, diruz lagundutako proiektua aurrera eramateko lege edo finantza-aholkularitza gastuak, notario-gastuak eta peritu-gastuak diruz lagundu daitezke baldin eta diruz lagundutako jarduerarekin harreman zuzena badute eta berorren prestakuntza edo gauzatze egokirako ezinbestekoak badira.

Dirulaguntzaren onuradun den elkarteak edo pertsonak jardueraren antolakuntzak dakartzan ardurak beregain hartuko ditu, aipatu jarduera bermatzen duten dagozkion aseguru-polizak itunduz.

Oinarri hauek arautzen dituzten dirulaguntzen emakidak ez dakar berarekin udalaren eta dirulaguntzaren onuradun den pertsona edo elkartearen artean inolako izaera zibileko, lan izaerako, administrazio izaerako edo bestelako izaerako kontratu-harremanik.

#### **5. Onuradunak**

Oinarri hauek arautzen dituzten dirulaguntza 4. artikuluan jasotzen diren jarduera-programaren bat garatu nahi eta oinarri hauetan zein

órgano concedente, previo informe justificativo, podrá proceder al prorrateo entre los beneficiarios de la subvención, del importe global máximo destinado a las subvenciones.

#### **4. Líneas y programas subvencionables.**

Se considerarán como líneas y programas subvencionables las actividades o programas a Euskera a desarrollarse en el municipio y aquellos que tengan como destinatarias principales las vecinas y vecinos de Ibarra, distinguiéndose las siguientes modalidades:

- 1.- Ibartarras que estén estudiando euskera en el curso 2018-2019
- 2.- Ibartarras que durante el curso 2018-2019 están estudiando en cursos de verano en euskera
- 3.- Establecimientos que coloquen rótulos en euskera.

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que correspondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo establecido en las presentes bases.

De acuerdo con lo previsto en el art. 28 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los de administración son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma.

La asociación o persona beneficiaria de la subvención asumirá las responsabilidades que la organización del acto conlleve, suscribiendo las oportunas pólizas de seguro que garanticen dicha actividad.

La concesión de las subvenciones a que se refieren las presentes bases, no implicará relación contractual alguna de carácter civil, laboral, administrativo o de cualquier otro tipo entre el Ayuntamiento de Ibarra y la persona o entidad beneficiaria de subvención.

#### **5. Beneficiarios**

Podrán solicitar las subvenciones que las presentes bases regulan, las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin ánimo de lucro

dirulaguntza gaietan aplikagarria den araudian aurreikusitako baldintzak eta eskakizunak betetzen dituzten Ibarren egoitza edo ordezkariak iraunkorra duten diru irabazi asmorik gabeko izaera duten pertsona fisiko edo juridikoak, publiko zein pribatuak.

Dirulaguntza jaso ahal izango dute legez eraturik eta Eusko Jaurlaritzako elkarte-erregistroan izena eman eta Ibarren kokatutako eta deialdi honetan ezarritako arloan jarduerak egiten dituzten elkarteak. Ibarren Udalen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren 8. artikuluan ezarritako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Izaera juridiko gabeko pertsona fisiko edo juridiko, publiko zein pribatu, osatutako elkarteetan kasuan, honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- a) Taldearen ordezkari edo ahaladun bat izendatu beharko da, nahikoa ahalarekin onuradun gisa dagozkion betebeharrak betetzeko, aplikagarri izango baita 38/2003 legearen 11. artikulua.
- b) Zinpeko aitortza non jasotzen den elkartearen desegiteko ezintasuna dirulaguntzaren preskripzio epea amaitu arte, 38/2003 Legearen 39 eta 65. artikuluetan jasotako dirulaguntzaren itzulketa aitortu edo likidatzeko.

## 6. Baztertuak

Deialdi honen aplikazio eremutik kanpo gelditzen dira ondorengoak:

- a) Epai irmoaren bidez dirulaguntzak edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzerako kondenatuak izan direnak.
- b) Lehiaketa eskaera egin dutenak, edozein prozeduretan kaudimengabeak jo direnak, lehiaketan egonik esku-hartze judizialaren mende daudenak edo lehiaketa legearen arabera ezgaituak izan direnak, beti ere sententzian jasotako inhabilitazio epea amaitu ez bada.
- c) Administrazioarekin eginiko edozein kontratu bertan behera uzteko errudun aitortuak izan direnak.

radicadas en Ibarra que se propongan desarrollar alguno de los programas de actuación recogidos en el artículo 4, y cumplan los requisitos y condiciones previstos en las presentes bases y en la normativa aplicable en materia de subvenciones.

Podrán optar a las subvenciones las asociaciones legalmente establecidas e inscritas en el registro de asociaciones del Gobierno Vasco, que estén radicadas en Ibarra y que realicen actividades en el área determinada en esta convocatoria. Deberán cumplir con todos y cada uno de los requisitos establecidos por el art. 8 de la ordenanza General de subvenciones

En el supuesto de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad jurídica deberán de cumplir con los siguientes requisitos:

- a) Nombrar un representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la entidad, a la que le será de aplicación lo dispuesto en el art. 11 de la Ley 38/2003.
- b) Una declaración jurada donde se indique que se cumplirá con el condicionamiento de la imposibilidad de disolver la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción, para reconocer o liquidar el reintegro de subvención tipificado en los artículos 39 y 65 de la Ley 38/2003.

## 6. Exclusiones

Quedan excluidas del ámbito de aplicación de la presente convocatoria las siguientes:

- a) Personas condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.
- b) Personas que han solicitado la declaración de concurso, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declaradas en concurso, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el periodo de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación de concurso.
- c) Haber dado lugar, por causas de las que hubiesen sido declaradas culpables, a la resolución firme de cualquier contrato

celebrado con la Administración.

- d) Pertsona fisikoa, merkataritza sozietateetako administratzaileak edota beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak dutenak sartuta daudenean kontratatuzko bateraezintasun kasuren batean, bakoitzean aplikagarri den legeria espezifikoren arabera; edo Hauteskunde Araubide Orokorren ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoak erregulatzen dituen hautapenezko karguren bat izatea.
  - e) Zerga obligazioak edo gizarte segurantzari buruzkoak ez betetzea, dirulaguntza emateko ebazpen proposamena ematerakoan.
  - f) Beren zerga egoitza dagoenean erregelamenduz paradisu fiskaltzat kalifikatutako herrialde edo lurralde batean.
  - g) Udal honek edo bere erakunde autonomoek emandako dirulaguntzak itzuli behar izateagatik sortutako obligazioak ordaindu gabe dituztenean.
  - h) Dirulaguntzak itzultzeko betebeharretan egonik, ordainketak ez egitea (Dirulaguntza itzultzeko prozeduran zordun gisa).
  - i) Ebazpen irmo bitartez dirulaguntzak jasotzeko zigortua izatea dirulaguntzen Lege Orokorra edo Zergei buruzko legeria jarraiki.
  - j) Entitatearen ordezkariaren baten bateraezintasun legala, Udaleko pertsonal edo hautatuekin.
  - k) Era berean, ezingo da dirulaguntzarik eman, Ibarako Udalarekin dituzten zorreatatik premiamendu bidezko kobrantza prozeduretan sartuta edo udal entitate honekin zerga obligazioak bete gabe dauzkaten partikularrei edo entitateei, aipatu zorrak ordaindu eta kitatu arte.
  - l) Beren jardueraren bitartez, diskriminazioen bat bultzatzen duten erakunde edo pertsonak .
- d) Cuando la persona física, el administrador de la sociedad mercantil o los representantes legales de otras personas jurídicas estén inmersos en alguna causa de incompatibilidad para contratar, en virtud de la legislación específica aplicable en cada caso, o bien, tener algún cargo electoral regulada en la Ley Orgánica 5/1985 de 19 de junio sobre Normativa Electoral General.
  - e) No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
  - f) Cuando su residencia fiscal se halla en un país o territorio calificado por reglamento como paraíso fiscal.
  - g) Cuando se halla en la obligación de reintegro de las subvenciones concedidas por este ayuntamiento o por sus entidades autónomas.
  - h) No hallarse al corriente de pago de obligación por reintegro de subvenciones (en condición de deudor por resolución de procedencia de reintegro).
  - i) Haber sido sancionado mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones según la Ley General de Subvenciones o la Ley General Tributaria.
  - j) Incompatibilidad legal de algún representante de la entidad, con personal o electos del ayuntamiento.
  - k) No podrá concederse subvención alguna a particulares o entidades que se encuentren en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas con este ayuntamiento, o bien tengan pendientes obligaciones fiscales, hasta que se liquiden dichas deudas.
  - l) Entidades o personas que a través del carácter social o personal de su actividad promuevan alguna discriminación.

## 7. Onuradunen eginbeharrak.

Onuradunen betebeharrak hauek dira:

- a) Dirulaguntzak emateko arrazoi den xedea betetzea, proiektua gauzatzea, jarduera burutzea edo jokabidea hartzea.
- b) Udalaren aurrean dirulaguntza emateko jarritako baldintzak betetzen dituela, jarduera burutu eta helburua bete dela egiaztatzea.
- c) Dirulaguntza ematen duen organoak egin beharreko egiaztapen jarduerak onartzea, baita eskumena duten kontroleko organoek, nazionalak nahiz komunitarioek, egiaztatzeko edo finantzen kontrolerako egin dezaketen beste edozein egiaztapen jarduera ere. Jarduera horietan eskatutako informazio guztia eman beharko du.
- d) Diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko bestelako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideak lortuz gero, dirulaguntza ematen duen organoari jakinaraziko dio. Jakinarazpen hori bestelako laguntzen berri izan bezain pronto emango da, edo gutxienez onartutako dirulaguntzari emandako aplikazioaren egiaztapena egin baino lehen.
- e) Eskura izango ditu: Kontabilitate liburuak, erregistro eguneratuak, eta onuradunari kasu bakoitzean aplikatu dakioken merkataritza legedian eskatutako terminoetan ikuskatutako bestelako agiriak; baita dirulaguntzak arautzen dituen oinarrietan eskatutako kontabilitate egoera eta erregistro zehatzak ere; honela egiaztapen eta kontrol ahalmenak era egokian gauzatzea bermatzen da eta.
- f) Jasotako dirulaguntzak zertan erabili dituen egiaztatzen duten dokumentuak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol jardueretarako gai izan daitezkeen bitartean behintzat.
- g) Dirulaguntza jasotzen duen jardueraren berri emateko neurriak hartzea; hau da, onuradunak ibarrako udalaren dirulaguntza jasotzen duen programa,

## 7. Obligaciones de los beneficiarios/as

Estas son las obligaciones:

- a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto y realizar la actividad que fundamenta la concesión de la subvención.
- b) Justificar ante el ayuntamiento el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión de la subvención.
- c) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- d) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.
- e) En su caso, disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.
- f) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.
- g) Adoptar las medidas de difusión de la actividad subvencionada, esto es, la persona beneficiaria deberá dar la adecuada publicidad del carácter público de

jarduera edo ekintzen finantzazioaren izaera publikoaren publizitatea egin beharko du.

- h) Oinarri hauetan aurreikusitako baldintzaren bat gertatuz gero, jasotako dirua itzuli egin beharko du.
- i) Dirulaguntza ematerakoan kontuan hartutako edozein inguruabar aldatu egingo balitz, dirulaguntza ematen duen organoari jakinarazi behar zaio.
- j) Dirulaguntza emateko eskaerak aurkezteko epea amaitu baino lehen, norgehiagoka kasuetan edo gainerakoetan, erabakitzeko proposamena egin baino lehen, egiaztatzea zerga obligazioak betetzen dituela Gizarte Segurantzarekin, eta gainerakoekin, eta eskatzailearen nortasuna egiaztatzea.

Halere, onuradunari urte osoan emandako dirulaguntzen kopuru metatuak ez baditu 1.000 euro gainditzen, aipatu obligazioak betetzen dituela egiaztatzeko, alderdi horien gaineko erantzukizun aitortpena aurkeztu behar du.

Izaera juridiko zehatzik ez duten taldeetan, elkarte edo antzekoetan baldintza hau egiaztatu beharko da taldea ordeztzen duen pertsonaren zinpeko aitortzearen bidez eta aitortuko du ez duela zorrik administrazioarekin. Egiaztatze hau loturik dago, gainera dirulaguntza arautzen duten gainerako arauekin.

- m) Dirulaguntzen xede diren programak, jarduerak, inbertsioak edo jarduketak Ibarako Udalak finantzatzen dituela egoki zabaltzea bidezko publizitatea emanez, baldin eta betebehar hori dagokion deialdi, hitzarmen edo ebazpenean exijitu bada.
- n) Jasotako funtsak itzultzea, Ibarako dirulaguntzen ordenantza orokorrean xedatutako kasuetan.

la financiación de las actividades o actuaciones que sean objeto de subvención por parte del Ayuntamiento de Ibarra.

- h) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en estas bases.
- i) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
- j) Acreditar con anterioridad a la expiración del plazo máximo de presentación de solicitudes, en el caso de concurrencia competitiva, o previamente a la resolución de la concesión en el resto de los casos, que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias de cualquier tipo, incluidas las de carácter local y con la seguridad social y a acreditar la personalidad del solicitante.

Sin embargo, en el caso de que la cantidad de la subvención concedida al beneficiario/a durante todo el año no supere los 1.000€, deberá presentar declaración responsable a fin de acreditar el cumplimiento de dichas obligaciones.

En el caso de grupos que no tengan una personalidad jurídica concreta, fundación, asociación o similar, este hecho deberá ser justificado mediante la declaración jurada de la persona representante del grupo o asociación, indicando la no existencia de deudas pendientes con la Administración.

- m) Difundir a través de la adecuada publicidad que los programas, actividades, inversiones o actuaciones objeto de subvención son financiados por el ayuntamiento, siempre y cuando dicha obligación sea exigida en la convocatoria, convenio o resolución correspondiente.
- n) Devolver los fondos percibidos en los casos en los que así disponga la ordenanza general de subvenciones.

## 8. Dirulaguntzen bateragarritasuna.

1. Oinarri hauetan aurreikusitako laguntzak bateragarriak izango dira bai beste Herri

## 8. Compatibilidad de las ayudas

1. Las ayudas previstas en las presentes bases serán compatibles con las subvenciones otorgadas

Administrazioek emandako dirulaguntzekin bai erakunde publiko nahiz pribatuek emandakoekin, helburua eta xedea berberak izanda ere.

2. Beste laguntza batzuk jasotzen badira, guztira jasotako dirulaguntza ezin izango da diruz lagundutako jardunen kostua baino handiagoa izan. Horrelakorik gertatuz gero, muga hori gainditzearen, ematekoa den dirulaguntza Oinarri hauen kargura murriztuko da.

### **9. Eskabideak, dokumentazioa eta aurkezteko epea. telematikoki**

Deialdi honek aurreikusten dituen dirulaguntzak jasotzeko eskabideak, GIPUZKOAKO ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta honako epean aurkeztu ahal izango dira, Udaletxeko Erregistro Orokorrean:

1. Euskara ikasleak: uztailaren 19a
2. Unibertsitateko ikasketak: irailak 20.
3. Errotuluak: Urriak 30.

Eskaerak, ezarritako dokumentazioarekin batera, Internet bidez aurkeztuko ahal izango dira Ibarra Udalaren erregistro telematikoki bidez ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)), (sinadura elektronikoen edo pasahitzaren bidez) eta ondorio hauetarako bertan eskuragarri jarritako berriazko inprimakia erabiliz.

Deialdi bakoitzaren informazioa eta eskaera orri normalizatuak eskuragarri egongo dira egoitza elektronikoki ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)).

Eskariak edo horrekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak ez badituzte identifikazio datu guztiak, edo akatsen bat baldin badute, edo osatzeke baldin badaude, 10 egun balioduneko epean akats horiek guztiak konpontzeko eskatuko zaio eskatzaileari, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearenak 68.1 artikuluan ezarritakoari jarraituz; eta ohartaraziko zaio ezen, eskatutakoa egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, aipatutako legearen 21.1 artikuluan aurreikusitako moduan.

Eskaera onartua izanda ere, Udalak beharrezkoak dituen argibide eta dokumentuak eska ditzake.

Jarduera baterako dirulaguntza eskatze hutsaren ondorioz, onartu egin beharko da dirulaguntza horren ematea arautzen duten oinarriak ezagutzen eta onartzen direla.

por otras Administraciones Públicas o entidades públicas y privadas que coincidan en su objeto o en las que se contemple la misma finalidad.

2. En el caso de concurrencia con otras ayudas, el importe de la subvención no podrá superar el coste de las actuaciones subvencionadas. En dicho supuesto, se procedería, al objeto de no rebasar dicho límite, a la reducción de la ayuda con cargo a las presentes bases.

### **9. Solicitudes, documentación y plazo de presentación telemática**

Las solicitudes para acceder al otorgamiento de estas subvenciones se podrán presentar en el registro general del Ayuntamiento, a partir del día siguiente a la publicación de las mismas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en los siguientes plazos:

1. Alumnos de euskera: 19 de julio.
2. Estudios universitarios: 20 de septiembre
3. Rótulos: 30 de octubre

Las solicitudes, junto con la documentación podrán presentarse a través de internet, por medio del registro telemático ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)), firma electrónica o clave mediante el impreso formalizado al efecto.

La información y hoja de solicitud normalizada se halla disponible en la sede electrónica ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)).

En el caso de que las instancias presentadas estén sin cumplimentar debidamente o se compruebe que no se cumplen las condiciones requeridas, se notificará a la persona interesada y se le concederá un plazo de diez días a partir del día siguiente de recibir la notificación para presentar los debidos documentos, en virtud del art. 68.1 de la ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo común de las Administraciones Públicas. En caso de no presentar lo solicitado se anulará la solicitud y quedará archivada de acuerdo con el art. 21.1 de la mencionada ley.

Aun habiendo recibido la solicitud, el Ayuntamiento podrá solicitar cuantos documentos considere necesarios.

El hecho de haber solicitado subvención para una determinada actividad, conlleva la aceptación de que conoce y aprueba las bases para su concesión.



Eskaera aurkezteak ez du, berez, dirulaguntza jasotzeko eskubiderik ematen, dirulaguntza orok berekin duen iritzia araberako izaera baitu dirulaguntza honek ere.

Eskabideak eta informazioa non eskuratu: San Bartolome plaza 2. Zenbakian (Ibarrako Udalean) edo Benito Izagirre Kultur Etxean (Euskal Herria kalea, 44), [www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus) edo 943-670399 telefonoan.

## 10. Prozeduraren instrukzioa.

Dirulaguntzak emateko prozeduraren instrukziorako eskuduna EUSKARA eta HEZKUNTZA departamentu burua izango da.

Departamentu Buruak Alkateari aurkeztuko dio proposamena eta Alkateak dekretu bidez onartuko du. Erabakitzeke proposamen horrek honako hauek jaso behar ditu:

- Eskaeren ebaluazioa.
- Eskatzaile-zerrenda, dirulaguntza jasotzeko proposatuko direnak.
- Dirulaguntzaren zenbateko zehatza.

Organo instruktoreak eska diezaieke interesdunei behar adina argibide eta informazio nahiz agiri prozedura izapidetzeko eta, oro har, ebazpena eman behar deneko datuak egiaztatzeko beharrezko direnak.

Dirulaguntza norgehiagoka bidez emango da eta kasu bakoitzean ezarritako irizpideen arabera, Laguntza kopuru bat aukeratuko da, diruz lagundu diren jarduketan kalitatea eta bideragarritasuna bermatuko duena.

## 11. Ebazpena

Prozedura hori erabakitzeke eskumena izango duen organoa Alkatea izango da. Epea sei hilabetekoa izango da, deialdiaren iragarkiarekin egunetik kontatzen hasita, baldin eta organoak berak data atzeratzen ez badu aurrekontu disponibilitatea dela eta.

39/2015 Legearen arabera, interesdunak eskaturik hasitako prozeduretan, hargatik eragotzi gabe Administrazioak artikuluko honen 3. zenbakian aurreikusitako moduan eman behar duen ebazpena, gehienezko epea ebazpen espresik gabe igarotzeak zilegitasuna ematen die interesdunei administrazio-isiltasunez baietsizat

La presentación de la solicitud no otorga en sí mismo el derecho de recibir subvención, dado que ésta, como toda subvención, está supeditada a la valoración de la misma.

Para lograr la documentación, información y solicitudes: Plaza San Bartolome 2 (Ayuntamiento de Ibarra) o casa de cultura Benito Izagirre (euskal herria 44) [www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus) o llamando al teléfono 943-670399

## 10 Instrucción del procedimiento

El órgano competente para la instrucción del procedimiento para conceder la subvención será la Comisión EUSKERA y EDUCACION.

El jefe del departamento elevará la propuesta al alcalde, y éste lo aprobará por decreto. Dicha propuesta contendrá lo siguiente:

- Evaluación de las solicitudes.
- Lista de solicitantes que se propondrá para recibir las subvenciones.
- Cuantía de la subvención.

El órgano instructor podrá solicitar a los interesados cuantas aclaraciones y ampliaciones de información y documentos sean precisos para la adecuada tramitación del procedimiento, y en general, realizar cuantas actuaciones considere necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos.

La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, de manera que tan solo se seleccionará, conforme a los criterios fijados en cada caso, un número de ayudas que asegure la calidad y viabilidad de las actuaciones subvencionadas.

## 11. Resolución

Las solicitudes de subvención las resolverá el alcalde en el plazo máximo de seis meses, computando a partir de la fecha de la publicación de la convocatoria, salvo que la misma posponga sus efectos a fecha posterior, atendiendo a las disponibilidades presupuestarias.

En base al artículo 24 de la Ley 39/2015 en los procedimientos iniciados a solicitud del interesado, sin perjuicio de la resolución que la Administración debe dictar en la forma prevista en el apartado 3 de este artículo, el vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado resolución expresa, legítima al interesado o interesados para entenderla

jotzeko., non eta ez duen kontrakoa agintzen lege-mailako arauen batek edo Espainian aplikatzeko den Europar Batasuneko zuzenbideko edo nazioarteko zuzenbideko arauen batek. Prozeduraren xedea jarduera baterako irispidea izatea edo jarduera horretan aritzea denean, isiltasunak balio ez eslea duela xedatzen duen legeak interes orokorreko arrazoi erabatekoetan oinarritu beharko du.

Ebazpenak entitate eskatzaileak eta aurkeztutako proiektuak eta jarduerak identifikatu ditu. Diru laguntza jasoko dutenentzat ebazpenak ezarriko du zein den diruz lagungarritzat hartutako gastua, zein portzentajetan izango den diruz lagundua, emandako laguntzaren zenbatekoa eta baita hori finantzatzeko erabiliko den kontu saila eta urtekoa ere. Jarduera bati diru laguntza ukatu bazaio, ukatzearen arrazoia zein den adieraziko da.

Deialdiaren ebazpena eman ondoren ez da aldaketarik onartuko bertan onartutako proiektuen zerrendan.

Ebazpena oinarri hauetan jasotako baldintza eta irizpideen arabera arrazoituko da, eta prozeduran egiaztatu beharko dira hartutako erabakiaren oinarriak.

Dirulaguntzaren ebazpenak alderdi hauek jasoko ditu:

- Onuradunaren identifikazio datuak.
- Dirulaguntzaren xedea.
- Emandako gehienezko zenbatekoa.
- Diruz lagunduko jarduera burutzeko eta zuritzeko epea.

Ebazpenak zehaztuko du ordainketa bakarreko sistema (1.000,00 € baino gutxiagoko dirulaguntzak) edo zatikatuta (%75-%25) eskatutako dirulaguntzaren izaeraren arabera. Eman behar den dirulaguntza zehazteko, kontuan izango da beste irizpide batzuen artean, aurkeztutako eskaerak eta dirulaguntza jaso dezaketen jarduerak Udalak horretarako bideraturiko aurrekontuan baitan.

Eskatutako dirulaguntza ematearen aldeko edo kontrako berariazko ebazpenak administrazio bidea agortzen du. Ebazpen horren kontra Administrazioarekiko Auzi errekurtsioa jarri daiteke, Gipuzkoako Administrazioarekiko Auzitarako Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik

estimada por silencio administrativo, excepto en los supuestos en los que una norma con rango de ley o una norma de Derecho de la Unión Europea o de Derecho internacional aplicable en España establezcan lo contrario. Cuando el procedimiento tenga por objeto el acceso a actividades o su ejercicio, la ley que disponga el carácter desestimatorio del silencio deberá fundarse en la concurrencia de razones imperiosas de interés general

La resolución identificará las entidades solicitantes, los proyectos presentados y sus actividades. Dicha resolución señalará el gasto subvencionado, así como el porcentaje, el importe concedido y la partida presupuestaria anual. En caso de denegar la solicitud se señalará el motivo.

Tras la resolución de la convocatoria no se admitirán cambios en la relación de proyectos aprobados.

La resolución se motivará en atención a los requisitos exigidos y criterios establecidos en estas bases, debiendo en todo caso, quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de la resolución que se adopte.

La resolución que otorgue la subvención incluirá necesariamente las siguientes cuestiones:

- Identificación del beneficiario al que se le concede.
- Objeto de la subvención.
- Cuantía máxima concedida.
- Plazos para la ejecución y justificación de la actividad subvencionable.

La resolución determinará el sistema de pago único (subvenciones inferiores a 1.000 €) o fraccionado (75 %-25 %) en base a la naturaleza de la subvención solicitada. Se tendrá en cuenta, entre otros criterios, la relación de solicitudes y las actividades a subvencionar en base al presupuesto municipal.

La resolución explícita a favor o en contra de la solicitud de subvención pone fin a la vía administrativa. En contra de dicha resolución se podrá interponer recurso contencioso administrativo. Dicho recurso de podrá interponer ante el Juzgado de lo contencioso administrativo de Gipuzkoa en el plazo de dos meses a contar

kontatzen hasita; eta, nahi izanez gero, Administrazioarekiko Auzi errekurtoa jarri aurretik, Berraztertze Errekurtsoa jar dakioko ebazpena eman zuen organoari

## **12. Dirulaguntzaren zuriketa.**

Ez da zuriketarik aurreikusten dirulaguntza jaso ahal izateko jarduera lehenagotik egin behar dutelako.

## **13. Dirulaguntzaren ordainketa.**

Dirulaguntza ordainketa bakarrean egingo da.

Errotuluaren kasuan, eskatzaileari errotulu berriaren kostuaren %50 ordainduko zaizkio, gehienez ere 450 eurora arte.

Ez da ordainketarik egingo onuraduna zerga betebeharretan eta gizarte segurantzako betebeharretan egunean ez bada, edo zorduna bada eta ebazpen bidez itzulketa agindu bada.

## **14. Ordainketa aurrerakina.**

Dirulaguntza ematen duen organoak, ordainketa aurrerakinak erabaki ditzake onuradunei emandako diru- laguntzetan, dirulaguntza horien jarduketei loturiko finantzazio beharretarako.

Diru aurrerapen hau zuzenean interesdunak hautatutako euskaltegi/barnetegiari ordainduko dio Ibarako udalak.

## **15. Emandako dirulaguntzen aldaketak.**

Emakidaren baldintzak aldatzeak edo onuradunak aitortu gabeko bestelako dirulaguntza edo laguntzaren bat jasotzeak, batera edo bakarka, lagundutako proiektuaren kostua gainditzen bada, dirulaguntzaren ebazpena aldatzea ekarriko du eta jasotako dirua itzultzera behartuko da.

Deialdia ebatzi ondoren onuradunen batek laguntzari uko egiten badiu, dirulaguntzaren kopuru hori erabili ahal izango da aurrekontuagatik laguntzarik gabe geratu den erakundeei laguntzeko, beti ere jasotako puntuazioaren edo hurrenkeraren arabera.

desde el día siguiente a la notificación de la resolución, así mismo, si se desea, antes de interponer el recurso contencioso administrativo, se podrá interponer un recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución.

## **12. Justificación de la subvención.**

No se prevé justificación, ya que para poder optar a la ayuda, la actividad ha debido ser realizada con anterioridad.

## **13. Pago de la subvención.**

La subvención se abonará en un solo pago.

En el caso de los rótulos, al solicitante se le abonará el 50% del costo del rótulo hasta un máximo de 450 euros.

No se realizará ningún pago en caso de que el beneficiario no se encuentre al corriente de sus obligaciones fiscales y de la seguridad social, ni tampoco si es deudor y se haya ordenado devolución mediante resolución.

## **14. Anticipos de pago.**

El órgano concedente de la subvención podrá acordar la realización de anticipos de pago de la subvención concedida a los beneficiarios, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención

Este anticipo será abonado directamente al euskaltegi/barnetegi elegido por el/la interesado/a.

## **15. Modificación de las subvenciones concedidas.**

Toda alteración de las condiciones que determinaron la concesión de la subvención o la concurrencia de cualquier otro tipo de subvención o ayuda sobrevenida o no declarada por el beneficiario, en conjunto o aisladamente, bien supere el coste de la actuación o proyecto subvencionado, darán lugar a la modificación de la resolución de concesión de la subvención, y será causa de reintegro de las cantidades indebidamente percibidas.

En caso de que algún beneficiario renuncie a la subvención una vez resuelta la convocatoria, dicho importe podrá ser utilizado para subvencionar a otra asociación que por motivos de presupuesto no se le haya concedido, respetando en todo momento el orden de relación y puntuación.

## **16. Publizitatea.**

Diruz lagundutako jardueri buruzko publizitatean, beti Ibarra Udalaren lankidetzara adierazi beharko da.

Propaganda, bai ahozkoa bai idatzizkoa, euskaraz ere egin beharko da.

Dirulaguntzen onuradunek konpromisoa hartuko dute emakumeentzat iraingarria edo baztertzaileria izan daitekeen propagandarik ez erabiltzeko.

## **17. Kontrol eta jarraipena.**

Dirulaguntzen finantza kontrola pertsona edo entitate onuradunei egingo zaie, edo hala badagokio, erakunde kolaboratzaileei. Dirulaguntzen finantza kontrola Ibarra Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 48. eta 49. artikuluetan xedatutakoari jarraiki egingo da.

Oinarri hauetan arautzen den dirulaguntza sistema Ibarra Udaleko kontuhartzaileria departamentuak aurrera eramane dezakeen kontrol finantzarioaren mende egongo da.

Oinarri hauetako onuradunak behartuta daude kontrol finantzarioa egiten duten funtzionarioei lankidetzara eskaintzera eta horretarako eskatzen zaizkien agiriak eta beharrezko informazioa eskuratuko diete.

Jarraipen eta kontrol prozesu horretan oinarri hauetako baldintzak ez direla betetzen ikusten bada, beharrezko neurriak hartuko dira diru itzulketa egin dadin, eta kasu bada, emandako dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da.

## **18. Emandako dirulaguntzaren itzulketa.**

Oinarri hauetako dirulaguntzak lotuta daude Ibarra Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren itzulketa araubideari.

Dirulaguntza jasotzen duen pertsona fisiko edo juridikoaren aldetik deialdi honetan aurreikusten diren oinarrietako bat ez betetzeak dirulaguntza iraungiaraztea edo gutxitzea ekarriko du. Dena den, Ibarra Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 46. artikulua eta harekin bat datorren gainontzeko araudiak

## **16. Publicidad.**

En la publicidad de la actividad subvencionada, se deberá señalar siempre la colaboración del Ayuntamiento de Ibarra

La propaganda, tanto escrita como oral se deberá de realizar también en Euskara

Los beneficiarios de la subvención se comprometen a no utilizar propaganda que pueda dañar o discriminar la imagen de la mujer

## **17. Control y seguimiento.**

El control financiero se realizará a las entidades beneficiarias o en su caso a las entidades colaboradoras. El control financiero de las subvenciones se realizará según lo regulado en los artículos 48 y 49 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra

La subvención que se regula mediante esta convocatoria estará supeditada al control financiero que realice el departamento de Intervención del Ayuntamiento de Ibarra.

Los beneficiarios del sistema de subvenciones establecido en estas bases, están obligados a prestar la debida colaboración y apoyo a los funcionarios encargados de realizar el control financiero, aportando cuanta documentación sea requerida y facilitando la información que se considere necesaria

Cuando en el ejercicio de las actuaciones de evolución, seguimiento y control se constate indicios de incumplimiento de condiciones y requisitos establecidos en estas Bases, se adoptarán las medidas necesarias para la efectividad del reintegro de las cantidades que procedan o, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención concedida

## **18. Reintegro de las subvenciones concedidas.**

Las subvenciones a que se refiere estas bases están sujetas al régimen de reintegro establecido en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra

El incumplimiento de cualquiera de las condiciones que se prevén en la presente convocatoria por parte de alguna persona física o jurídica beneficiaria, conllevará la resolución o minoración de la subvención. En todo caso será de aplicación lo señalado en el artículo 46 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de

xedatzen dutena aplikatuko da.

Jarduera bertan behera geratuko balitz, edo eskaeran jaso zenetik guztiz ezberdina baldin bada, jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da.

### **19. Erantzukizun eta zigor erregimena.**

Oinarri hauetako dirulaguntza sistemaren pertsona fisiko eta juridiko onuradunak lege honen mende daude: Ibarako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean 50. artikuluan ezarritako arau-hausteei buruzko erantzukizun eta zigor erregimena.

### **20. Interpretazioa.**

Oinarri hauetan hutsuneak egonez gero, Ibarako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean eta azaroaren 17ko dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean araututakoa kontuan izango da.

### **21. Araudi osagarria.**

Oinarri hauetan aintzat hartu ez den guztirako, Herri Erakundeei aplikatu beharreko araudiak dioena beteko da, bereziki, Dirulaguntzetarako azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak eta uztailak 21eko 887/2006 Errege Dekretuaz onartuta legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

### **22. Datu babesen legea**

Abenduaren 6ko 3/2018 legeak, Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzkoak batetik, eta Datu Pertsonalen babesa eta pertsona fisikoen zirkulazio askeari buruzko Europako Parlamentuaren Erregelamenduak (UE 2016/679) bestetik, ezarritakoari jarraiki, dirulaguntza eskaeretatik lorturiko datu guztiak Ibarako udalak bildu eta tratatuko ditu eskabidea egoki bideratzeko helburuarekin. Datuak tratatzeko, berriz, Ibarako udalak ziurtatzen du segurtasun neurri egoki guztiak hartu dituela, eta horretarako langileak trebatu dituela horien pribatasuna bermatzeko, galera ekiditeko, gaizki ez erabiltzeko, ez aldatzeko, baimendu gabe ez sartzeko edota ez galtzeko eta horrekin batera, Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko araudia betetzeko.

Ibarra y demás normativa concordante.

En caso de suspenderse la actividad, o cuando el mismo difiera sustancialmente de lo expresado en la solicitud, la Entidad estará obligada a la devolución de la cantidad percibida

### **19. Responsabilidad y régimen sancionador.**

Las personas físicas y jurídicas beneficiarias del sistema de subvenciones establecido en estas bases quedan sometidas estas responsabilidades y régimen sancionador: Lo establecido por el art. 50 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra, que establece las infracciones administrativas en materia de subvenciones.

### **20. Interpretación.**

Cualquier duda que pueda surgir en torno a la interpretación de estas Bases, será de aplicación la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ibarra y lo regulado en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

### **21. Normativa supletoria**

En lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación lo dispuesto en la normativa aplicable a las Entidades Locales, especialmente la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

### **22. Ley de protección de datos**

En atención a lo requerido por la Ley Orgánica 3/2018 del 6 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y el Reglamento (UE 2016/679) del parlamento Europeo y de Consejo relativo a la Protección de Datos Personales y la libre circulación de datos de las personas físicas, todos los datos recogidos en las solicitudes de subvenciones serán recogidos y tratados por el Ayuntamiento de Ibarra, con la finalidad de tramitar su solicitud. Para el tratamiento de los datos, el Ayuntamiento de Ibarra asegura haber implantado todas las medidas de seguridad consideradas adecuadas y formado al personal, con el fin de garantizar la privacidad de los mismos, evitar su pérdida, mal uso, alteración, acceso no autorizado y/o sustracción y el cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal

Ibarra, 2019ko apirilaren 02a/ Ibarra, 02 de abril de 2019

Tomas Ugaldebere  
EUSKARA saileko arduraduna  
Responsable del area de EUSKERA

## I. ERANSKINA

### **2018 – 2019 IKASTURTEAN EUSKARA IKASTEN ARI DIREN IBARTARREI DIRULAGUNTZA**

#### **1. Xedea**

Oinarri hauen helburua da 2018-2019 ikasturtean euskara ikasten ari diren ibartarren matrikulazio gastuak diruz laguntzea

**2. Eskaerak** (Oinarri hauetako 9. Puntuan arauturikoa jarraituz aurkeztu beharko da)

Dirulaguntza emateko Ordenantza Orokor Arautzailean agertzen diren baldintzez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dituzte interesatuek:

- a) Eskaera orria, behar bezala beteta.
- b) Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.
- c) Matrikularen kopia.
- d) Euskaltegiak egindako ziurtagiria. Bertan honako gorabehera hauek zehaztu beharko dira: Eskatzaileak ikastaroa bukatu eta gutxieneko aprobetxamendua izan duen ala ez, eta asistentzia zenbatekoa izan den (ehunekotan).
- e) Bestelako administrazioei eta erakunde publiko

## I ANEXO

### **SUBVENCION A LOS ALUMNOS Y LAS ALUMNAS DE IBARRA QUE ESTAN ESTUDIANDO EUSKERA EN EL CURSO 2018 – 2019**

#### **1. Objetivo**

El objetivo de la presente subvencion es subvencionar el coste de la matricula del curso 2018 – 2019 de los y las ibartarras que estan estudiando euskera.

**2. Solicitudes** (A presentar siguiendo el punto 9 de estas bases):

Además de las condiciones mencionadas en la Ordenanza General reguladora de estas subvenciones, los interesados deberán presentar los siguientes documentos:

- a) Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado
- b) Copia del Documento Nacional de Identidad (DNI).
- c) Copia de la matrícula.
- d) Certificado emitido por el euskaltegi o barnetegi, donde figuren las siguientes circunstancias: Que la persona solicitante haya finalizado el curso o cursillo y haya obtenido un aprovechamiento mínimo del mismo. Asimismo, se deberá hacer constar la asistencia al curso (porcentaje).
- e) Declaración relativa a las subvenciones

edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein jadanik emandako dirulaguntzen gaineko aitortpena.

solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.

- |  |  |
|--|--|
| f) Eskatzaileak duen bankuko kontuaren titularitatea egiaztatuko duen agiria.  | f) Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la persona solicitante.   |
| g) Ibarra lan egin baina beste udalerrri batean erroldatuta daudenek:<br>1.- Lan egiten duen Ibarra enpresa edo entitatearen agiria<br><br>2.- Gizarte Segurantzak luzatutako lan bizi, gutxienez denbora lanean egon izana ziurtatzeko.<br><br>3.- Erroldatuta dagoeneko Udalaren agiria non esaten den ez duela helburu bererako dirulaguntzarik jasotzen. | g) Personas que trabajan en Ibarra pero están empadronadas en otro municipio:<br>1.- El certificado de la empresa o entidad de Ibarra donde trabaja.<br><br>2.- Certificado de la vida laboral expedido por INSS, para comprobar el tiempo mínimo exigido.<br><br>3.- Certificado de no recibir subvención alguna para el mismo fin por parte del Ayuntamiento donde está empadronado/a. |

### **3. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak: 3. Requisitos para obtener la ayuda:**

- |   |   |
|---|---|
| a) Ibarra erroldatuta egotea, gutxienez, ikasturtea hasi baino sei hilabete lehenagotik.  | a) Estar empadronadas en Ibarra, con una anterioridad mínima de seis meses antes del inicio del curso.  |
| b) Egoitza soziala Ibarra duen enpresa edo entitate batean lanean aritzea gutxienez ikasturtea hasi baino sei hilabete lehenagotik  | b) Trabajar en un establecimiento o empresa de Ibarra al menos 6 meses antes del comienzo del curso.  |
| c) Ikastaroa edo ikasturtea amaitu artean Ibarra erroldatuta edo lanean jarraitzea.   | c) Seguir empadronado o trabajando en Ibarra hasta la finalización del curso o cursillo.  |
| d) 2018ko urritik 2019ko ekainaren 30era bitartean euskalategi edo barnetegiren batean euskara ikastaro batean parte hartzea.   | d) Haber realizado algún curso o cursillo de euskera en un euskalategi o barnetegi desde octubre 2018 hasta el 30 de junio de 2019.   |
| e) Matrikula ordaindu izana.  | e) Haber satisfecho la cuantía de la matrícula.   |
| f) Ikastaroa bukatzea eta gutxienezko aprobetxamendua izatea. Hau ikastaroa jaso den Euskalategiak edo barnetegiak egindako ziurtagiri bidez justifikatuko da.                    | f) Finalizar el curso o cursillo y tener un aprovechamiento mínimo, que se justificará mediante certificado emitido por el Euskalategi o barnetegi donde se imparte el curso.         |
| g) Gutxienez, %85eko asistentzia izatea.  | g) Cumplir, por lo menos, con una asistencia del 85%.   |
| h) Dirulaguntzak jasotzeko inolako debekuren batean sartuta ez egotea. Debeku horiek azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan zehaztutakoak izango dira. | h) No estar incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre. |
| i) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela egiaztatzen duen aitortpen erantzulea aurkeztea.  | i) Declaración responsable de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.   |

## II. ERANSKINA

### **2018 – 2019 IKASTURTEAN UNIBERTSITATEKO EUSKARAZKO UDAKO IKASTAROAK EGITEN DITUZTEN IBARTARREI DIRULAGUNTZA**

#### **1. Xedea**

Oinarri hauen helburua da 2018 -2019 ikasturtean unibertsitateko euskarazko udako ikastaroak egiten dituzten ibartarren matrikulazio gastuak diruz laguntzea

**2. Eskaerak** (Oinarri hauetako 9. puntuan arauturikoa jarraituz aurkeztu beharko da)

Dirulaguntza emateko Ordenantza Orokor Arautzailean agertzen diren baldintzez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dituzte interesatuek:

- a) Eskaera orria, behar bezala beteta.
- b) Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.
- c) Matrikularen kopia.
- d) Unibertsitateak egindako ziurtagiria. Bertan honako gorabehera hauek zehaztu beharko dira: Eskatzaileak ikastaroa bukatu eta gutxieneko aprobetxamendua izan duen ala ez, eta asistentzia zenbatekoa izan den.
- e) Bestelako administrazioei eta erakunde publiko edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein jadanik emandako dirulaguntzen gaineko aitorpena.
- f) Eskatzaileak duen bankuko kontuaren titularitatea egiaztatuko duen agiria.
- g) Ibarren lan egin baina beste udalerrri batean erroldatuta daudenek, erroldatuta dauden udalaren egiaztatzea ekarri beharko dute helburu bererako dirulaguntzarik ez dutela jasotzen egiaztatuz.

**3. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak:**

- a) Ibarren erroldatuta egotea, gutxienez ikasturtea hasi baino sei hilabete lehenagotik.
- b) Egoitza soziala Ibarren duen enpresa edo entitate batean lanean aritzea gutxienez ikasturtea

## II ANEXO

### **SUBVENCION A LOS Y LAS IBARTARRAS QUE REALICEN CURSOS DE VERANO EN EUSKERA EN LA UNIVERSIDAD**

#### **1. Objetivo**

El objetivo de la presente subvención es subvencionar el coste de la matrícula de los cursos universitarios de verano que se imparten en euskera en el curso 2018-2019 y que realicen los y las ibartarras.

**2. Solicitudes** (A presentar siguiendo el punto 9 de estas bases):

Además de las condiciones mencionadas en la Ordenanza General reguladora de estas subvenciones, los interesados deberán presentar los siguientes documentos:

- a) Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.
- b) Copia del Documento Nacional de Identidad.
- c) Copia de la matrícula.
- d) Certificado expedido por la universidad, en la que se contemplarán los siguientes extremos: si el solicitante ha finalizado el curso y si ha tenido en aprovechamiento mínimo así como el porcentaje de la asistencia.
- e) Declaración relativa a las subvenciones solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.
- f) Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la persona solicitante.
- g) Las personas que trabajen pero no estén empadronados en Ibarra deberán traer un justificante del Ayuntamiento donde estén empadronados que certifique que no ha recibido ayuda alguna para el mismo fin.

**3. Requisitos para obtener la ayuda:**

- a) Estar empadronado/a en Ibarra con una anterioridad mínima de seis meses antes del inicio del curso.
- b) Trabajar en un establecimiento o empresa de Ibarra al menos 6 meses antes del comienzo del



hasi baino sei hilabete lehenagotik.

c) Ikastaroa edo ikasturtea amaitu artean Ibarren erroldatuta edo lanean jarraitzea.

d) 2019ko udaran Unibertsitateko euskarazko ikastaroaren batean parte hartzea.

e) Ikastaroa bukatzea eta gutxieneko aprobetxamendua izatea.

f) Dirulaguntzak jasotzeko inolako debekuren atean sartuta ez egotea. Debeku horiek azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan zehaztutakoak izango dira.

g) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela egiaztatzen duen aitorten erantzulea aurkeztea.

curso.

c) Seguir empadronado/a o trabajando en Ibarra hasta la finalización del curso.

d) Haber realizado algún curso de verano en euskera en la UPV o UEU en el verano de 2019.

e) Finalizar el curso y tener un aprovechamiento mínimo.

f) No estar incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.

g) Declaración responsable de hallarse la corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

### III. ERANSKINA

#### **ESTABLEZIMENDUETAKO EUSKARAZ DIRULAGUNTZAK**

#### **ERROTULUAK JARTZEAGATIK**

##### **1. Xedea**

Oinarri hauen helburua da Ibarako hizkuntza paisaia linguistikoa euskalduntzen laguntzea.

**2. Eskaerak** (Oinarri hauetako 9. Puntuan arauturikoa jarraituz aurkeztu beharko da)

Dirulaguntza emateko Ordenantza Orokor Arautzailean agertzen diren baldintzez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dituzte interesatuek

a) Eskaera orria, behar bezala beteta.

b) Titularraren Nortasun Agiri Nazionalaren edo Identifikazio Fiskalerako Kodearen kopia.

c) Establezimendua irekitzeko eta errotulua jartzeko baimenak, Ibarako Udalak emanak.

d) Faktura originala eta ordainketa agiriak.

e) Bestelako administrazioei eta erakunde publiko edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein

### III. ANEXO

#### **SUBVENCION POR LA COLOCACION DE RÓTULOS EN EUSKERA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE IBARRA**

##### **1. Objetivo**

El objetivo de la presente subvención es ayudar a la euskaldunización del paisaje lingüístico de Ibarra.

**2. Solicitudes** (A presentar siguiendo el punto 9 de estas bases):

Además de las condiciones mencionadas en la Ordenanza General reguladora de estas subvenciones, los interesados deberán presentar los siguientes documentos:

a) Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.

b) Copia del Documento Nacional de Identidad (DNI) o del Código de Identificación Fiscal (CIF) del titular.

c) Licencias de apertura del establecimiento y de instalación del rótulo, concedidas por el Ayuntamiento de Ibarra.

d) Factura original y justificantes de pago.

e) Declaración jurada relativa a las subvenciones solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán

jadanik emandako dirulaguntzen gaineko aitortpena.

declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.

f) Eskatzaileak duen bankuko kontuaren titularitatea egiaztatuko duen agiria.

f) Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la persona solicitante.

### **3. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak:**

a) Establezimendua irekitzeko Udalaren baimena izatea.

a) Disponer de la correspondiente licencia municipal para la apertura del establecimiento.

b) Errotulua instalatzeko Udalaren baimena izatea.

b) Disponer de la correspondiente licencia municipal para la instalación del rótulo.

c) Errotulua euskara hutsean egon behar du (Adib: Etxetxikia arrandegia). Errotulu nagusiak izen berezia bakarrik badu, ez da dirulaguntzarik emango (Adib: Etxetxikia)

c) Que el rótulo esté redactado exclusivamente en euskera (pe: Etxetxikia arrandegia). Si el rótulo principal contiene solo un nombre propio, no se concederá subvención (pe: Etxetxikia).

d) Dirulaguntza jaso ahal izateko, errotulu nagusia euskara hutsez egoteaz gain, establezimenduaren hizkuntza paisaia finko eta orokorrak (erakusleihoa, barruko oharrak, prezioak...) euskaraz ere egon behar du.

d) Para poder optar a la subvención, además del rótulo principal deberá de estar en euskera también el paisaje lingüístico y general del establecimiento (escaparte, notas interiores, precios...)

e) Dirulaguntzak jasotzeko inolako debekuren batean sartuta ez egotea. Debeku horiek azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan zehaztutakoak izango dira.

e) No estar incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.

f) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela egiaztatzen duen aitortpen erantzulea aurkeztea.

f) Declaración responsable de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.